

# Zusatzblatt zur Disputation von :

Name \_\_\_\_\_  
(Vorname, Name und Geburtsdatum Doktorand\*in) (*First Name, Last Name, Date of Birth of doctoral candidate*)

## A)

### **Bescheinigung der wissenschaftlichen Unabhängigkeit der Prüfungskommission für das Promotionsverfahren an der Fakultät für Biowissenschaften der Universität Heidelberg:**

*(Affirmation of scientific independence among members of the Doctoral Examination Commission at the oral defense examination to take place at the Faculty of Biosciences of Heidelberg University)*

#### **Mitglieder der Prüfungskommission:** (*Examination Commission Members:*)

1. Fakultätsgutachter\*in (FGA): \_\_\_\_\_  
(Titel, Vorname, Name) (*Faculty Supervisor and Reviewer: Title, First Name, Last Name*)
2. Gutachter\*in (GGA): \_\_\_\_\_  
(Titel, Vorname, Name) (*Further Supervisor and Reviewer: Title, First Name, Last Name*)
3. Weiteres Mitglied: \_\_\_\_\_  
(Titel, Vorname, Name) (*3rd Commission Member: Title, First Name, Last Name*)
4. Weiteres Mitglied: \_\_\_\_\_  
(Titel, Vorname, Name) (*4th Commission Member: Title, First Name, Last Name*)

### **Erklärung gemäß § 10 (1) (Anlage 2) der Promotionsordnung:**

*(Declaration as per §10 (1) Addendum 2 of the Doctoral Degree Regulations:)*

Als Gutachter\*in und Mitglied der Prüfungskommission erkläre ich, dass ich mit höchstens einem der oben genannten Prüfungskommissionsmitglieder in den letzten 5 Jahren gemeinsam publiziert habe bzw. momentan gemeinsam an einer Publikation arbeite. Ich erkläre weiterhin, mit keinem Mitglied der Prüfungskommission verwandt oder verschwägert zu sein.

*(As reviewer and as a member of the examination commission, I declare that I have published with not more than one of the commission members named above within the last five years of this date, nor that I am presently in the process of doing so. I further declare that I am not related either by blood or by kinship with any of the commission members mentioned above.)*

Datum, **Unterschrift Fakultätsgutachter\*in (FGA)** \_\_\_\_\_  
(Date, Signature of Faculty Supervisor and Reviewer)

Datum, **Unterschrift Gutachter\*in (GGA)** \_\_\_\_\_  
(Date, Signature of Further Supervisor and Reviewer)

Falls der\*die Betreuer\*in nicht (1.) oder (2.) der Prüfungskommission ist:

*(If the supervisor is distinct from (1) and (2) above he/she must sign below)*

Titel, Vorname, Name **Betreuer\*in:** \_\_\_\_\_  
(Title, First Name, Last Name of Supervisor)

Datum, **Unterschrift Betreuer\*in** \_\_\_\_\_  
(Date, Signature of Supervisor)

Weiter auf Seite 2 / *continue on page 2*  
Seite 1 von 2 (**bitte wenden**) / *page 1 of 2 (please turn)*

## B)

### **Disputation außerhalb der Räumlichkeiten der Universität Heidelberg mit per Videokonferenz zugeschalteten Prüfern (§10a (3) der Promotionsordnung):**

*(Declaration on disputation with examiners connected via video conference outside rooms of Heidelberg University)*

§10a (3) Promotionsordnung:

„Findet die Online-Disputation für die Doktorandin bzw. den Doktoranden nicht in den Räumlichkeiten und nicht mittels technischer Gerätschaften der Universität Heidelberg statt, ist die Teilnahme an einer Online-Disputation für die Doktorandin bzw. den Doktoranden freiwillig. In diesen Fällen gelten für die weiteren Voraussetzungen zur Durchführung, technischen Grundlagen und Umgang mit Störungen die Regelungen in §§ 2, 3 und 4 der „Ergänzenden Prüfungsordnung der Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg für alle Bachelorstudiengänge, Masterstudiengänge, Staatsexamens-studiengänge und den Studiengang Magister Theologiae der Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg“ für Online Disputationen nach dieser Ordnung entsprechend.“

*This is an English translation for information purposes. Only the German text is legally binding:*

*§10a (3) Doctoral Degree Regulations:*

*"If the online defense for the doctoral candidate does not take place on the premises and not by means of technical equipment of Heidelberg University, participation in an online defense is voluntary for the doctoral candidate. In these cases, the regulations of the further requirements for implementation, technical principles and dealing with disruptions in §§ 2, 3 and 4 of the "Supplementary Examination Regulations of Heidelberg University for all Bachelor's degree programs, Master's degree programs, State Examination programs and the Magister Theologiae degree program of Heidelberg University" apply accordingly for online disputations."*

Ich habe §10a (3) der Promotionsordnung zur Kenntnis genommen und bin, falls zutreffend, mit den dort beschriebenen Regelungen einverstanden.

*(I have taken note of §10a (3) of the Doctoral Degree Regulations and agree to the regulations described therein, if applicable.)*

Datum, Unterschrift Doktorand\*in: \_\_\_\_\_

*(Date, signature of doctoral candidate:)*